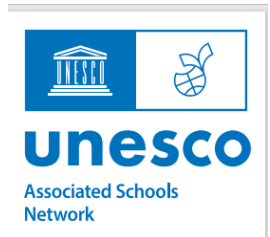




**COMPREHENSIVE AUTONOMOUS  
NON-PROFIT ORGANISATION NIKA SCHOOL**  
117303 Moscow, Malaya Yushunskaya, 4  
telephone (495) 587-49-64  
e-mail: [nou@nika-school.ru](mailto:nou@nika-school.ru)



APPROVED BY:  
Director, CANPO “NIKA” School  
I.A. Rubleva  
Order No 283 from 14 November 2023

## **REGULATIONS for the V International Turgenev Readings**

### **1. General**

1.1. The current Regulations define the purposes and procedure of organising, conducting and summing up the V International Turgenev Readings results, aimed at preserving the cultural heritage.

**1.2. The V International Turgenev Readings (the "Readings") are dedicated to the 205-year anniversary of the birth of I.S. Turgenev.**

1.3. The Readings theme is “I.S. Turgenev and his contemporaries”.

1.4. The Reading **purposes** are:

spiritual and moral enrichment of the younger generation, introduction of the world of Turgenev’s creations and the values of the world culture;

popularization and preservation of the creative heritage of I.S. Turgenev and his contemporaries, Russian and foreign writers the problems of whose works echo the problems raised in the works of I.S. Turgenev.

The Readings **objectives** are:

to promote the participants' creative and intellectual capacity development, to form their moral and world outlook through the best texts of classical and modern literature;

to exchange experiences on the use of the creative heritage of I.S. Turgenev and his contemporaries, Russian and foreign writers;

to create conditions to develop new forms of cooperation between international educational institutions.

1.5. The organizer of the Readings is “NIKA” School, a comprehensive autonomous non-profit organisation (further “NIKA” School).

1.6. The Reading partners are State Institution of the city of Moscow “Library-Reading Room named after I.S. Turgenev”, State Memorial and Natural Museum-Reserve of I.S. Turgenev “Spasskoye-Lutovinovo”, National Coordination Center of the UNESCO Associated Schools Network in the Russian Federation, ISA (International Schools Association) and the Board of Trustees of the Turgenev Society “Russian House” (Baden-Baden, Germany).

1.7. The awarding ceremony will take place on **March 1, 2024**.

1.8. The Readings main languages are **Russian and English**. However, for foreign educational institutions, it is allowed to submit works in their native languages

### **2. Readings Participants**

2.1. The Readings are open to students from both Russian and foreign educational institutions:

students aged 11-13 in nominations: “**Artistic reading**”, “**Book cover**”, “**Vocals**”;

students aged 14-18 in nominations: “**Art-object**”, “**Book trailer**”, “**Theatrical performance**”,

### **“Performance poster”, “Vocals”.**

2.2. Individual participants can take part in the Readings. The team work is possible in nominations “Book trailer” (not more than 3 people), “Theatrical performance” (unlimited number)

2.3. To take part in Readings the participant needs to prepare one piece of work that meets the goals and objectives of the Readings and send it to the email of “NIKA” School according to the requirements specified in part 3 hereof.

2.4. In each nomination no more than 5 (five) works of the same age category and from one educational institution can be presented.

2.5. The authors of the best works with the highest score will be awarded at the final stage, during which the winners will be defined.

### **3. Procedure for organising and conducting the Readings**

3.1. The Readings represent the form of interaction between educational organisations, cultural institutions, students, teachers and scientists from different regions of Russia and foreign countries.

3.2. An Organising Committee and an Expert Board is formed to hold the Readings.

3.3. The Organising Committee oversees the contest, ensures the acceptance of entries and their submission to the Expert Board, manages the summing up and awarding the Readings winners. The Expert Board procedures are presented in Chapter 4.

3.4. The Readings will be held in three stages:

**Stage 1** - preparatory - will be held from **December 01, 2023 to January 31, 2024**. Anyone can review the videos on different nominations on the school website in the section “Turgenev Readings”. During this period students submit their applications to the <https://nika-school.ru/turgenev>

As part of this stage, participants shall submit application forms through the School website <https://nika-school.ru/turgenev> and also submit their work in their personal account on the website <https://turgenev.nika-school.ru>

**On January 31, 2024 at 23:59 GTM**, the registration form will be closed.

Works and necessary materials (files) must be placed in a personal folder on the platform before **February 2, 2024 at 10:00 GTM**.

The works that successfully passed the plagiarism check participate in the selective stage.

#### **Algorithm for submitting an application form and posting a work:**

1. You must fill out the registration form on the School website <https://nika-school.ru/turgenev>.

If you are participating in several nominations, please indicate these nominations in the form. You can submit only one work in one nomination.

2. Within two to three working days a login and password to enter the platform <https://turgenev.nika-school.ru/> will be sent to your email specified during registration.

! If you haven't received your login and password, please check your spam folder. If you do not have a password and login, you need to send contact us through [turgenev@nika-school.ru](mailto:turgenev@nika-school.ru)

3. Once you have received your login and password, you must enter your personal account on the website <https://turgenev.nika-school.ru/>

4. In your personal account in the upper right corner, click the “Login” button, enter your login and password.

5. Next, click the button “My courses”.

6. You need to submit the work(s) and necessary materials (files) in accordance with nomination requirements.

! If you have any technical issues logging into your personal account or submitting your work, please contact us through [turgenev@nika-school.ru](mailto:turgenev@nika-school.ru)

**Stage 2** – expertise – **from February 01, 2024 to February 15, 2024**. During this time the Expert Board will select 6 best works in each nomination for participating in the final round, the rest of works will be withdrawn from the competition for the prizes.

**Stage 3** – final – **February 27-28, 2024**

Participants of the 11-13 group age present their works on **February 27, 2024.**

Participants of the 14-18 group age present their works in nominations on **February 28, 2024.**

Participants can choose either to take part **off-line or on-line** using the platform ZOOM for the video conference.

The Awarding Ceremony for the winners of the **V International Turgenev Readings** will be held on **March 01, 2024.**

For students of educational institutions the Readings are organized in the following **nominations**:

| <b>11-13 лет</b>                                | <b>14-18 лет</b>   |
|---|--|
| “Artistic reading”<br>“Book cover”<br>“Vocals”; | “Art-object”<br>“Performance poster ”,<br>“Vocals”<br>“Book trailer”<br>“Theatrical performance” |

**“Artistic reading”**. Video recording with the artistic reading of the prose fragment from the works of Turgenev and his contemporaries, foreign writers, the problems of whose works echo the problems raised in the works of I.S. Turgenev, with the minimum volume of 200 words and a duration of no longer than 3 minutes (Annex 1). If a participant submits a work by a foreign writer in this nomination, the text must be in the original language. The age range of participants: 11–13.

**“Book cover”**. A drawing indicating the author of the work, the title of the work, reflecting the ideological and artistic content of the book (Annex 2). If in this nomination a participant presents a work by a foreign poet, then the text must be in the original language. If in this nomination a participant submits a work by a foreign poet, then the text must be in the original language.

Age range of participants: 11-13 years.

**“Vocals”**. Video recording of a solo or duet performance of romances and songs from the era of I.S. Turgenev and Pauline Viardot, accompanied by a musical instrument corresponding to the nature of the vocal work (Annex 3). If in this nomination a participant submits a work by a foreign poet, then the text must be in the original language. Age range of participants is 11-13 years old, 14-18 years old.

**“Art-object”**. Video recording of decoration, installation, mosaic panel, interior art object related to the works of Turgenev and his contemporaries, foreign writers, the problems of whose works echo the problems raised in the works of I.S. Turgenev (Annex 4). Age range of participants: 14-18 years.

**“Performance poster based on a book”**. An advertising graphic means of presenting an upcoming artistic event related to the work of Turgenev and his contemporaries, foreign writers, the problems of whose works echo the problems raised in the work of I.S. Turgenev (Annex 5). Age range of participants: 14-18 years.

**“Book trailer”**. A short video from 2 to 3 minutes, telling in free artistic form about the work of Turgenev and his contemporaries, foreign writers, the problems of whose works echo the problems raised in the work of I.S. Turgenev (Annex 6). Clips are NOT accepted. Age range of participants: 14-18 years.

**“Theatrical performance”**. Video recording of a theatrical performance of a fragment from the work of I.S. Turgenev and his contemporaries, foreign writers, the problems of whose works echo the problems raised in the work of I.S. Turgenev. The duration of the performance is up to 15 minutes. The number of participants is not limited. The age range of participants is 14-18 years old. Theatrical performance submitted offline and online will be assessed separately (Annex 7).

3.5. The work submitted to the Readings shall include the following papers:

**an application form** for participation in the Readings (to be filled via the [School website](#));.

**consent** to the personal data processing;

**the text of the work** (a link to the video of a book trailer, a link to the video of the artistic reading of the extract from the book, a link to the video of a vocal performance, theatrical performance, a link to the video presentation of an art-object, the scan of a show poster or a book cover, the text of an essay (for foreign students);

**the text of the detailed commentary** on the Book cover, the Performance poster, the Art-object, the Book trailer, Research work;

**a Power Point presentation** for work (if necessary) at the final stage of presenting (to be placed in a personal folder).

All documents and applications should be submitted in electronic form: Word – 97-2016 (font "Times New Roman", font size 12, line spacing 1.5). Tables, diagrams, drawings, graphs shall be presented in the main text of the project or submitted as separate annexes to the work (DOC, XLS, PDF, JPG, TIFF formats). Do not archive the documents.

### **Video specifications**

The final version of the edited clip shall have output in MOV, MP4 format,

Video resolution – at least Full HD (1920x1080), 25fps,

The orientation shall be horizontal only.

3.6. The contest documentation may be prepared using innovative approaches (infographics, 3D modelling, interactive videos, etc.). If such files are available, they shall be uploaded to the cloud storage and the link to them shall be entered in the "Links to additional material" space.

3.7. Applications submitted after the date specified in part 3.4 will not be considered and will not be allowed to participate in the Readings. No works will be accepted by email.

3.8. All submissions to the Readings will not be returned or reviewed.

3.9. When quoting or other using fragments of other people's works in materials submitted to the Readings, copyright must be respected.

3.10. By submitting the work to the contest, the author (or team of participants) will automatically grant the Readings organizers the right to use the submitted material (posting on the Internet, etc.).

3.11. By submitting an application to participate in the Readings, the participant will authorise the organisers of the Readings to use the information presented in the application for analytical, informational and scientific purposes (subject to the participant's copyright).

## **4. Expert Board Procedure of work**

4.1. In order to fulfill an evaluation and assessment of the submitted works, the organizers of the Readings create an Expert Board and expert working groups on nominations.

4.2. Representatives of Russian and foreign educational institutions, figures of culture and science are invited to join the Expert Board.

4.3. The Readings **qualification criteria** for the work:

**completeness of the documentation package** as prescribed in part 3.6 hereof;

**compliance with the technical design requirements** for the contest materials – part 3.6 hereof;

**content compliance** with the topic, aims and objectives;

**correct** work structure;

**conformity** of conclusions to the received results;

**originality** of the material presentation;

**self-execution** of work;

**culture** of material design.

4.4 The Expert Board shall be entitled to reject an application for participation in the Readings if the contest documentation contains false documents and/or inaccurate information.

4.5. A list of winners will be published by the Expert Board on the [“NIKA”School site](#) No reviews of works will be sent to the authors.

## **5. Awarding**

- 5.1. The Readings winner will be a participant with the highest scores (Laureate) in each nomination; the runners-up will be those who took the 2nd or 3rd place in each nomination.
- 5.2. The Readings winners and runners-up will be awarded on the basis of the minutes of the Expert B.
- 5.3. The Readings **winners** in each nomination will be awarded with **Laureate Diplomas**, the runners-up will be awarded with Diplomas of II and III degrees.
- 5.4. All participants will receive the Certificate of Participation in the IV International Turgenev Readings and the letters of appreciation from their work supervisors.
- 5.5. **The winners** among Russian and international participants will receive a valuable gift.
- 5.6. Supporting organisations, sponsors may establish other forms of promotion for the Readings winners and participants.

## **6. Financing**

- 6.1. The Readings will be financed by the organisers and by donations from the Readings charities and sponsors.
- 6.2. Sending organizations are responsible for travelling and accommodation expenses of those who come to participate in the Readings offline.

## **7. Contact information**

Comprehensive autonomous non-profit organisation “NIKA” School  
117303 Malaya Yushunskaya Street, 4, Moscow, phone (495) 587-49-64  
School websites: <https://nika-school.ru/>      <https://nounika.mskobr.ru/#/>

Contact person: Olga Panina.

E-mail address: [turgenev@nika-school.ru](mailto:turgenev@nika-school.ru)

### **Criteria for evaluating works in the nomination "ARTISTIC READING"**

The work in this nomination is a video recording of a literary reading of an excerpt from the work of Turgenev and his contemporaries, foreign writers, the problems of whose works echo the problems raised in the work of I.S. Turgenev, with a size of 200 words and a duration of no longer than 3 minutes. If a participant submits a work by a foreign writer in this nomination, the text must be in the original language. Age range of participants:

11-13 years.

Criterion 1 - compliance of the video with the requirements stated above (up to 2 points).

Criterion 2 - international expressiveness and clarity of speech (dynamics, logical stress, melody, tempo, rhythm, pause, emotional coloring of speech) (up to 5 points).

Criterion 3 - the use of expressive means of performance (facial expressions, gestures, postures, movements) (up to 5 points).

Criterion 4 - acting skills, artistry, performance style (up to 5 points).

Criterion 5 - appearance: costumes, attributes corresponding to the content of the performed work (up to 5 points);

Criterion 6 - answers to the questions of the jury (up to 5 points).

For each of the criteria 1-4, the jury gives points before the final stage. For the criteria 5 and 6 the points are awarded on the day of the work presentation.

The maximum score for all criteria is 27. Criterion 1 is the main. When receiving 0 points for criterion 1, the work is not checked for other criteria.

### **Criteria for evaluating works in the nomination "BOOK COVER"**

In the nomination "Book Cover", the participant shall submit an image of the cover, reflecting the theme/idea of the work/cycle of works by I.S. Turgenev and his contemporaries, foreign writers whose works echo the problems raised in the work of I.S. Turgenev, with elements of an individual vision of this idea by a participant in the Readings. The cover page orientation is portrait in A3 or A4 format. If a participant in this nomination presents a work by a foreign writer/poet, then the title of the work on the cover must be in the original language. Age range of participants: 11-13 years.

The cover shall contain the name and surname of the author, the title of the book; the semantic center of the cover is an illustration that reflects the theme / ideological meaning of the work.

The cover is made with wax crayons or watercolor/oil/acrylic paints, depending on the choice of the Readings participant.

If desired, the participant can attach sketches, sketches of the cover.

A necessary *requirement* for the work is its plot and design originality. Copying of already existing illustrations is not allowed.

The author shall attach a detailed comment to the work in a separate file (up to 1000 characters, including spaces), containing the justification:

choice of work;

correlating the ideological and artistic content of the work with its specific embodiment in the cover (why exactly this image on the cover reveals the essence of the book);

justification of the execution technique and color choice;

font selection.

**Criterion 1** - the stylistic integrity of the work: the semantic correlation of the font, background, plot of the illustration, etc. (up to 5 points).

**Criterion 2** - compliance of the form and content of the work with the plot and the author's concept of the work (up to 5 points).

**Criterion 3** – originality of a cover design (up to 5 points).

**Criterion 4** - composition (up to 5 points).

**Criterion 5** - speech style of oral commentary on the work: meaningful completeness of the commentary, accuracy and expressiveness of speech, semantic coherence (up to 5 points).

**Criterion 6** - answers to the questions of the jury (up to 5 points).

For each of the criteria 1-4, the jury gives points before the final stage. For the criteria 5 and 6 the points are awarded on the day of the work presentation.

The maximum score for all criteria is 30.

*Annex 3*

### **Criteria for evaluating works in the nomination "VOCALS"**

In the "Vocal" nomination, the participants of the Readings represent a solo or duet performance of one romance or one song of the era of Ivan Sergeevich Turgenev and Polina Viardot, accompanied by a musical instrument corresponding to the nature of the vocal work (for example, the guitar, piano, violin, balalaika). If a participant submits a work by a foreign poet in this nomination, the text must be in the original language. Participants in the second (main) stage send a video recording of the performance of a romance or song to be evaluated by the Expert Council that will decide whether the video goes to the final stage. The participants of the final stage present a live performance of a romance or song offline or online. The duration of the performance of a romance or song is no longer than 3 minutes. Age range of participants: 11-18 years.

The examples of the songs and romances of the era of I.S. Turgenev and P. Viardot can serve as "Misty Morning", "White Acacia", "A Storm Covers the Sky with Mist", "At the Fatal Hour", "Evening Bells", "Alone for the Road", "Tiny House", "Dear long", "Weeping willows", "My joy lives", "I feel sad" (to the verses of M.Yu. Lermontov) and others.

**Criterion 1** - compliance of the performed work with the stated requirements (up to 2 points).

**Criterion 2** - purity of intonation, clarity of diction, emotional disclosure of the musical image (up to 5 points).

**Criterion 3** - compliance of the visual image of the performer with the work performed (up to 5 points).

**Criterion 4** - answers to the questions of the jury (up to 5 points).

The maximum score for all criteria is 17. Criterion 1 is the main. When receiving 0 points for criterion 1, the work is not checked for other criteria.

*Annex 4*

### **Criteria for evaluating works in the nomination "ART-OBJECT"**

In the "Art-object" nomination decoration, installation, interior art object, a panel related to the works of Turgenev and his contemporaries, foreign writers, the problems of whose works echo the problems raised in the works of I.S. Turgenev. The work should have a title. Age range of participants: 14-18 years.

An extended commentary of up to 1000 characters should be attached to the work by the author containing

the reason for the choice of work; correlating the ideological and artistic originality of the writer's work with a specific embodiment in an art object; choice of form and color.

These same aspects should be reflected in the oral presentation of the art object.

**Criterion 1** - compliance with the idea and theme of the competition (up to 2 points).

**Criterion 2** - compliance of the form and content of the work with the plot and the author's concept of the work (up to 5 points).

**Criterion 3** - originality of design (up to 5 points).

**Criterion 4** - originality and semantic completeness of the title (up to 5 points).

**Criterion 5** - oral presentation of the art object (up to 5 points).

**Criterion 6** - answers to the questions of the jury (up to 5 points).

For each of the criteria 1-4, the jury gives points before the final stage. For the criteria 5 and 6 the points are awarded on the day of the work presentation.

The maximum score for all criteria is 27. Criterion 1 is the main. When receiving 0 points for



criterion 1, the work is not checked for other criteria.

Annex 5

### **Criteria for evaluating works in the nomination "PERFORMANCE POSTER"**

In the nomination "Performance poster", a graphic means of representing an upcoming artistic event related to the work of Turgenev and his contemporaries, foreign writers, the problems of whose works echo the problems raised in the works of I.S. Turgenev. Age range of participants: 14-18 years.

*Poster page orientation* can be either portrait or landscape in A3 or A4 format.

The poster must contain the name of the event, date, time and place, names of participants and/or the name of the group /team, sponsors, contacts, age restrictions.

The name of the theater, the names and surnames of the director and actors, the contacts of the theater may be fictitious.

The poster shall be executed on a computer using a graphics editor.

The necessary *requirement* for the work is design originality.

Copying of the existing posters is not allowed.

The author shall attach a detailed comment to the work in a separate file (up to 1000 characters, including spaces), containing the justification:

choice of work;

correlation of the ideological and artistic content of the work with its specific embodiment in the poster;

choice of color;

font selection.

**Criterion 1** - the stylistic integrity of the work: the semantic correlation of the font, background, the plot of the illustration, etc. (up to 5 points).

**Criterion 2** - compliance of the form and content of the work with the plot and the author's concept of the work (up to 5 points).

**Criterion 3** – originality of poster design (up to 5 points).

**Criterion 4** - composition (up to 5 points).

**Criterion 5** – the speech style of oral commentary of the work: meaningful completeness of the commentary, accuracy and expressiveness of speech, semantic coherence (up to 5 points).

**Criterion 6** - answers to the questions of the jury (up to 5 points).

For each of the criteria 1-4, the jury gives points before the final stage. For the criteria 5 and 6 the points are awarded on the day of the work presentation.

The maximum score for all criteria is 30.

Annex 6

### **Criteria for evaluating works in the nomination "BOOK TRAILER"**

The book trailer shall be a video clip 2 -3 minutes based on the work of Turgenev and his contemporaries, foreign writers, the problems of whose works echo the problems raised in the works of I.S. Turgenev, which is exclusively the work of the author. It cannot contain elements from already published video products (fragments from films, programs, any videos posted on the Internet by third parties). Age range of participants: 14-18 years.

The purpose of a book trailer is to tell about the book to arouse interest in it among potential readers.

No more than three participants of the competition can be co-authors of the book trailer.

Other children and adults are allowed as actors of the book trailer, but they cannot be co-authors of the work and contenders for prizes.

It is not allowed to retell the plot of the work in the book trailer. The book trailer may contain speech and music, titles, special effects, etc.

When summing up the results of the competition, the advantage will be given to works that stand out



from the rest by the originality of the idea, performance and content, artistic expressiveness, high aesthetic level and quality.

Neither plagiarism, violation of ethics nor copyrights of third parties are allowed.

Clips are NOT accepted.

The author attaches a detailed comment to the work in a separate file (up to 1000 characters, including spaces), containing the justification:

choice of work;

correlation of the ideological and artistic content of the work with its specific embodiment in the book trailer (what aspects of the work, episodes of the work are reflected);

justification of the work performance technique, special effects, etc.

**Criterion 1** - compliance of the video with the stated requirements (up to 2 points).

**Criterion 2** - the quality and artistic motivation of the use of techniques when shooting and editing video materials (up to 5 points).

**Criterion 3** - speech and sound design, contributing to the maximum disclosure of the content of the work (up to 5 points).

**Criterion 4** - integrity of the composition (up to 5 points).

**Criterion 5** - degree of emotional and intellectual impact on the viewer (up to 5 points).

**Criterion 6** - answers to the questions of the jury (up to 5 points).

For each of the criteria 1-4, the jury gives points before the final stage. For the criteria 5 and 6 the points are awarded on the day of the work presentation.

The maximum score for all criteria is 27. Criterion 1 is the main. When receiving 0 points for criterion 1, the work is not checked for other criteria.

*Annex 7*

### **Criteria for evaluating works in the nomination "THEATRICAL PERFORMANCE"**

The work in this nomination is a video recording of a theatrical production of a fragment from the work of I.S. Turgenev and his temporaries, foreign writers, the problems of whose works echo the problems raised in the work of I.S. Turgenev. The duration of the performance is up to 15 minutes. The number of participants is not limited. Age of participants is from 14 to 18 years.

**Criterion 1** - compliance of the video with the declared topic (up to 2 points).

**Criterion 2** - artistry of the actors of the production (stage emancipation of the actors of the production) (up to 5 points).

**Criterion 3** - Disclosure of images (up to 5 points).

**Criterion 4** - Appearance: costumes, attributes corresponding to the content of the performed work. (up to 5 points).

**Criterion 5** - Scenography of the production (up to 5 points).

**Criterion 6** - presentation of the work and answers to the questions of the jury (up to 5 points).

For each of the criteria 1-5, the jury gives points before the final stage. For the criterion 6 the points are awarded on the day of the work presentation.

The maximum score for all criteria is 27.